



Mediateca, E.N.P. 9

Inglés

Área audiovisual Película: Sweeney Todd	
Clasificación	IV/6 S933

**Dirección:** Tim Burton  
**Formato:** DVD  
**Año:** 2007  
**Duración:** 116 mins.

**Género:** Drama  
**Interpretación (actores):** Johnny Depp, Helena Bonham Carter  
**Subtítulos:** Inglés, francés, español

**Sinopsis:** Tim Burton y Johnny Depp: dos legendarios talentos hacen equipo de nuevo. El director y estrella de cinco renombradas películas (incluyendo *El Joven Manos de Tijera* y *Charlie y la fábrica de chocolate*), trabajan en este apasionante suspenso basado en la sensación mundial de Stephen Sondheim. Este cuento trata sobre un barbero londinense del siglo XIX, que tiene como único objetivo vengarse y en sus manos tiene una navaja para hacerlo. Verás todo: sangre, misterio, romance, ingenio, música exquisita y un diseño visual incomparable. Los co-estelares Helena Bonham Carter, Alan Rickman y Sacha Baron Cohen agregan peligro a esta obra maestra desempeñando papeles cómplices o víctimas de Sweeney. ¿Necesitas una rasurada? ¿Muy cercana? Sweeney te espera.

**Nivel de dificultad de comprensión del idioma:** Intermedio-Avanzado

**Recomendaciones para mejorar la comprensión:** La teatralidad de la película facilita la comprensión del tema central y la secuencia de eventos independientemente de las dificultades de vocabulario o gramática.

### Actividades propuestas

#### Antes de ver la película:

- Visita el sitio oficial de Tim Burton (<http://timburton.com/>); es un sitio creativo en donde encontrarás noticias en inglés relacionadas con la producción de este artista.
- Investiga: ¿por qué Tim Burton decidió llevar al cine este musical?

#### Durante la película:

- Te sugerimos ver la película sin subtítulos o con subtítulos en inglés.
- Contesta:



Mediateca, E.N.P. 9

Inglés

Área audiovisual Película: Sweeney Todd	
Clasificación	IV/6 S933

- ¿De quién se quiere vengar Mr. Todd?  
 ¿Por qué llega Mr. Todd a la tienda de Mrs. Lovett?  
 ¿De quién se enamora Anthony?  
 ¿Por qué Mr. Todd mata a Afolfo Pirelli?  
 ¿Cómo le hacían para deshacerse de los cadáveres?

#### Después de ver la película:

- Las letras de este tipo de canciones te pueden ayudar a practicar de forma precisa la pronunciación de los fonemas del inglés. Lo anterior debido a que si no pronunciamos con la cadencia, ritmo y fonemas apropiados, se pierde la musicalidad de la canción. Te recomendamos que leas y/o cantes las canciones de la película en voz alta junto con el audio y te concentres en la rima, esto te ayudará a adquirir de más natural la pronunciación inglesa.

En la letra de esta canción hemos señalado algunas de las rimas, ¿las puedes identificar? Fíjate que aunque no siempre se trata de las mismas letras, a veces los sonidos sí son iguales.

#### The Worst Pies in London

MRS. LOVETT:

A customer!

Wait! What's your rush? What's your hurry?  
 You gave me such a -- Fright, I thought you was a ghost!  
 Half a minute, can't you sit! Sit you down, sit!  
 All I meant is that I haven't seen a customer for weeks!

Did you come here for a pie, sir?  
 Do forgive me if me head's a little **vague**--  
 (Ugh! What is that?) But you think we had the **plague**! From the way that people, keep avoiding--  
 (No you don't!) Heaven knows I try, sir! But there's no one comes in even to **inhale**!  
 Right you are, sir, would you like a drop of **ale**?

Mind you, I can't hardly **blame them**  
 These are probably the worst pies in London!  
 I know why nobody cares to **take them**,  
 I should know, I make **them**,  
 But good? No!  
 The worst pies in London,  
 Even that's *polite*!  
 The worst pies in London,  
 If you doubt it, take a *bite*!



Mediateca, E.N.P. 9

Inglés

Área audiovisual Película: Sweeney Todd	
Clasificación	IV/6 S933

Is that just **disgusting**?  
You have to concede **it!**  
It's nothing but **crusting!**  
Here, drink this, you'll **need it!**  
The worst pies in London...

And no wonder with the price of meat  
What it is -- when you get it  
Never -- Thought I'd live to see the day  
Men'd think it was a **treat**  
Findin' poor -- animals  
What are dyin' in the **street!**

Mrs. Mooney has a pie shop!  
Does her business but I notice something **weird**  
Lately all her neighbors' cats have **disappeared!**  
Have to hand it to her --  
What I calls, "*enterprise*"!  
Poppin' pussies into "*pies*"!  
Wouldn't do in my shop!  
Just the thought of it's enough to make you **sick!**  
And I'm tellin' you, them pussycats is **quick...!**  
[...]

Una herramienta muy útil para conocer cómo se pronuncia una palabra es **el diccionario**. La pronunciación aparece a lado de la palabra mediante la transcripción fonológica; por ejemplo

meat: /mi:t/

Por lo anterior, es recomendable que te vayas familiarizando con el alfabeto fonético internacional. Si quieres profundizar en este tema, pide a un asesor que te facilite la ficha de autoaprendizaje número 16.

**b)** Intenta identificar las rimas en las otras canciones. No olvides confirmar la pronunciación de las palabras que más se te dificulten en un diccionario.